

TERRI AGNEW:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada del grupo de trabajo de At-Large adhoc sobre la transición de la custodia de la IANA y la responsabilidad de la ICANN, el día 31 de julio de 2015, a las 18:00 UTC.

En nuestra llamada contamos con Seun Ojedeji, Olivier Crepin-Leblond, Remmy Nweke, Gordon Chillcott, Cheryl Langdon-Orr, Alan Greenberg y Sebastien Bachollet. En el canal en español contamos con la presencia de Fátima Cambronero y Alberto Soto. Ha presentado sus disculpas León Sánchez. Del personal contamos con Heidi Ullrich y quien les habla, Terri Agnew. Nuestros intérpretes hoy son Verónica y David.

Quiero recordarles a todos los participantes que por favor mencionen sus nombres al momento de hablar, no sólo para la transcripción sino también para que nuestros intérpretes los puedan identificar.

Muchas gracias. Le cedo la palabra ahora a Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Terri.

Antes de comenzar quiero preguntar si nos hemos saltado a alguien o hemos dejado de mencionar a alguien en la lista que pasamos de asistencia. Veo que nadie está gritando su nombre, así que vamos a dar por finalizado este punto.

Vamos a comenzar con el orden del día. Rápidamente vamos a pasar a los anuncios del ICG para su primera consulta pública. Hay algunas noticias sobre el CWG y la IANA. Mucho del trabajo, como ustedes

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

saben, tiene que ver con el trabajo de grupo del CCWG sobre responsabilidad, que se llevó a cabo la semana pasada, y que se han reunido también en París. Así que vamos a dedicar la mayor parte de nuestro debate a esto.

Ahora bien, ¿hay alguna modificación que quieran hacer al orden del día o algo que quieran agregar? Si no, vamos a adoptarlo tal y como está.

Vamos a pasar a la revisión de los ítems de acción. A concretar de nuestra última llamada, había sólo un ítem de acción que ya fue completado. Por lo tanto, vamos a pasar al punto número 3, que tiene que ver con una reedición del progreso de grupo de coordinación sobre la IANA.

Veo que Alan Greenberg ha levantado la mano, así que Alan tiene la palabra por favor.

ALAN GREENBERG: En realidad es que fui rápido para levantar la mano, pero cuando usted terminó la introducción del punto, yo tenía algo para decir.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Entonces le voy a dar la palabra rápidamente, y se la voy a dar para que hable sobre el punto número 3. El ICG ha presentado un informe para comentario público, y este es un periodo de comentario de 40 días y cierra el 8 de septiembre. En el orden del día van a encontrar un enlace que nos lleva a la página de desarrollo de políticas de ALAC. Es así donde ALAC va a querer comentar o, por ejemplo, efectuar sus comentarios. Así que los invito a todos a que visiten esto y hagan sus aportes a este

---

proceso que es tan importante. Quizás tengamos tiempo de hablar con nuestros colegas de ALAC y que los miembros del grupo de trabajo contribuyan porque todo el proceso del ICG es muy importante.

Alan Greenberg tiene la palabra ahora.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Olivier. Es una pena que no tengamos a ningún miembro del ICG porque la primera pregunta que me hubiera gustado hacer es si habría algún cambio que hubiese sido necesario tener en cuenta o si habría que hacer algo en relación a las propuestas individuales y a la combinación de estas propuestas. Esta es quizás una de las cuestiones más interesantes.

Una de las preguntas que vamos a tener que hacernos a nosotros mismos muy seriamente es si vamos a comentar sobre esto. Ciertamente no tenemos que hacerlo. Yo no tengo ninguna idea ahora. Si se tiene algún problema significativo, entonces se puede expresar. Si no, vamos a decir: “bueno, sí, hicieron un buen trabajo”, etc. pero los que hemos estado siguiendo el proceso, vamos a tener que, por así decirlo, hacer una rápida lectura de todo el material y decidir si hay algo sobre lo que queremos comentar o hacer una declaración y hacer un cierre también. Tenemos que ver de qué manera llegamos a un cierre de este proceso rápidamente porque todo avanza también muy rápidamente. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Yo diría que sí. Veo que Sebastien ha levantado la mano. Adelante.

SEBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Estoy de acuerdo con lo que dijo Alan. Yo quisiera sugerir que si hay algo que queramos decir, digamos algo. Una de las razones de esto es que, dado que nosotros no sólo tenemos que ver con los nombres, esto es una oportunidad también para expresarnos. Me parece que es importante, incluso si es solamente para decir que estamos contentos con que se haya finalizado una propuesta que combine las tres cuestiones de la IANA. Me parece que es políticamente importante hacerlo. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sebastien. El siguiente orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Bueno, sí tenemos a alguien del ICG. Mohamed se ha conectado a la llamada, así que voy a ser muy breve y luego le voy a pasar la palabra. Voy a repetir lo que dije.

Estoy de acuerdo con que hay que liderar un grupo, pero no forzar ninguna dirección. Así que les voy a agradecer a todos los miembros por el arduo trabajo que han hecho. No obstante, me gustaría comprender hasta qué punto el ICG cree que han podido combinar el informe, han podido lograr la combinación, y qué otros cambios hay que hacer. Ciertamente esto va a volver al CWG que también tiene cuestiones sustantivas más allá de la marca registrada de la IANA. Así que a mí me

---

gustaría comprender hasta qué punto fue un trabajo sencillo el de aunar las propuestas o qué puntos fueron problemáticos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Por cierto, Mohamed El Bashir está conectado.

Mohamed, ¿pudo escuchar la pregunta de Alan? ¿Y puede tomar la palabra ahora? Si es así, hágalo ahora. Hay momento en que tenemos ciertos problemas de conectividad.

MOHAMED EL BASHIR: ¿Me escuchan?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sí, lo escuchamos, pero muy, muy bajo.

MOHAMED EL BASHIR: *[Habla Mohamed El Bashir, pero su audio es demasiado bajo y no es posible escucharlo para efectuar la interpretación]*

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Mohamed, su audio es realmente muy bajo, y escuché que usted tiene algunos problemas de conectividad.

MOHAMED EL BASHIR: Sí, voy a tratar de utilizar el chat mientras me aseguro de que me escuchen mejor.

---

ALAN GREENBERG: Mohamed, yo también lo escucho muy bajo. No le escucho bien, pero voy a tratar de hacer un resumen de lo que usted dijo.

MOHAMED EL BASHIR: Les puedo dar una actualización de lo que ha sucedido en el ICG. *[Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Mohamed El Bashir tiene un volumen demasiado bajo y no es posible interpretarlo]*

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Ahora parece que el audio de Mohamed también se está entrecortando.

ALAN GREENBERG: Mohamed, parece que su audio desapareció. Ya no lo escuchamos.

MOHAMED EL BASHIR: *[Continúa hablando Mohamed El Bashir, pero su audio se entrecorta, tiene un volumen muy bajo y no es posible interpretarlo claramente]*

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, comenzó bien el audio pero, Mohamed, ahora además de escucharlo muy bajo, su audio se está entrecortando.

Me parece que ahora se terminó de desconectar Mohamed.

MOHAMED EL BASHIR: *[Su audio es muy bajo, se entrecorta y no es posible interpretarlo]*

---

ALAN GREENBERG: Mohamed, su audio se entrecorta muchísimo. Voy a tratar de resumir lo que usted dijo. Hasta donde yo entendí, lo que dijo fue que las propuestas eran mayoritariamente compatibles y que no tuvieron demasiadas cuestiones, simplemente están abordando el tema de la marca registrada de la IANA y cuestiones relacionadas. La propuesta general está tratando de abordar algunas cuestiones, como pueden ser las diferentes que existen entro del CWG.

Así que esto es lo que hasta el momento se ha comprendido. También escucho un eco de mi voz en algún lugar. Esto es lo que yo entendí de lo que dijo Mohamed. Olivier, ¿entendió algo más?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: No. Gracias, Alan. Entendí exactamente lo que entendió usted. Me parece que el eco que estamos escuchando proviene de la línea de Mohamed. Todo procede de la misma fuente. Sé que Mohamed está pidiendo que lo vuelvan a llamar. Mientras reconectamos a Mohamed, les doy la palabra para que hagan los comentarios pertinentes o alguna pregunta, si tienen, para que Mohamed las pueda leer o escuchar y que finalmente, cuando se conecte, las pueda responder.

No veo ninguna otra pregunta.

SEUN OJEDEJI: Perdón, Olivier.

ALAN GREENBERG: Veo que Seun quiere expresar algo y veo que hay muchas personas que no están conectadas.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias, Olivier. Mi conexión también no es demasiado óptima, así que quería preguntar lo siguiente. Quería hacerle una pregunta a Mohamed. *[Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Seun Ojedeji no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud]*

¿Hay alguna intención de agregar un resumen de los aspectos claves de la propuesta? Quizás alguien me pueda responder para poder comprender cuál es la propuesta del ICG para la transición. Entonces la pregunta es: ¿hay alguna idea o intención de agregar un resumen? Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Seun Ojedeji. Esta es la pregunta que tenemos hasta tanto se reconecte Mohamed vía telefónica. Además de la pregunta de Seun, ¿hay alguna otra pregunta que quieran hacer?

ALAN GREENBERG: No veo que nadie más levante la mano.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sí, sí. Ahí ha levantado la mano Alan y Sebastien Bachollet.



---

ALAN GREENBERG: No es una pregunta sino un comentario que tengo. Si hay algo que sea necesario, se va a disponer en los anuncios. Hasta donde yo sé, habrá un resumen ejecutivo de la propuesta. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Estoy de acuerdo con Seun en que sería útil si hubiese alguna especie de resumen hecho por los presidentes o copresidentes del ICG porque originalmente, cuando por ejemplo tomamos en cuenta la reunión de París del CCWG, hubo una declaración que hizo el presidente y había un breve resumen de los puntos que se habían cambiado. Así que me parece que eso también sería de utilidad si se incorporara. Como dice Seun, quizás sea algo que se pueda poner por ejemplo en una diapositiva para un seminario web, por ejemplo.

El siguiente orador es Sebastien Bachollet.

SEBASTIEN BACHOLLET: Yo diría que el ICG debatió esta cuestión de la relación entre las propuestas que va a enviar el ICG y la relación ante la responsabilidad. Yo sé que hay relación entre el grupo de custodia, el CWG, y el ICG como grupo global debe tener en cuenta las necesidades del CWG.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sebastien. Bueno, entiendo que el personal ya se ha conectado con Mohamed El Bashir y, antes de darle la palabra, quisiera saber si hay alguna pregunta para hacerle a Mohamed.

Mohamed se ha unido al audio. Buenos días, Mohamed. Bienvenido. Tenemos dos preguntas que se le han enviado.

---

No lo escuchamos, Mohamed.

MOHAMED EL BASHIR: Hola, Olivier. ¿Me escuchan ahora?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sí, lo escuchamos muy bien ahora. Bienvenido, Mohamed, a la llamada. A veces resulta muy difícil con la tecnología, pero es muy bueno tenerlo nuevamente reconectado en la llamada. ¿Pudo escuchar las preguntas que le hicieron mientras lo estábamos tratando de reconectar?

MOHAMED EL BASHIR: Creo que escuché la segunda pregunta que hizo Seun en relación al resumen. No estoy muy seguro de la primera pregunta.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, entonces vamos a abordar lo que dijo Seun Ojedeji respecto del resumen ejecutivo. ¿El ICG está pensando en colocar un resumen ejecutivo donde se señalen las discrepancias que han encontrado entre las tres propuestas que han tenido que combinar?

MOHAMED EL BASHIR: Sí, hay un resumen que está publicado, me parece, online. También hay algunas cuestiones relacionadas con la evaluación en cuanto a cómo fueron evaluadas las propuestas individualmente. Hay algunos criterios que han sido realizados por el ICG, presentados por el ICG, y también una evaluación de las tres propuestas que ya está incluida en el documento. También va a haber un deck de diapositivas que va a estar

---

incluido en el webinar el día 6 y 7 de agosto, y esas diapositivas van a incluir este resumen ejecutivo donde va a haber más detalles sobre esta evaluación y una revisión de la propuesta para la comunidad.

Espero que esto sea una respuesta adecuada.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Mohamed. Nosotros estábamos esperando ese webinar que se va a hacer. Esperamos que pueda responder a algunas de nuestras preguntas.

Vamos ahora a la segunda pregunta, que proviene de Sebastien Bachollet, que fue si es que se ha realizado algún trabajo, si es que hay algo que en este momento muestre el vínculo entre la propuesta presentada por el ICG y el trabajo del CCWG sobre la responsabilidad. Sabemos que sí hay un vínculo entre el CWG-IANA y el CWG de responsabilidad, y también sabemos que la propuesta del CWG-IANA está incluida dentro de la propuesta del ICG. Pero quisiera saber si hay un vínculo entre el CCWG de responsabilidad y el ICG.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias, Olivier. Gracias, Sebastien.

Esta es una pregunta muy importante. La propuesta final no va a ser presentada sin los requisitos de responsabilidad, rendición de cuentas. Esperamos realizar el trabajo que ya está en marcha y luego el ICG va a volver de algún modo al CWG. El CCWG ya completó su trabajo y tiene un producto bastante claro, que tenemos ahora en nuestras manos. El ICG le va a pedir al CWG que confirme cuando haya alguna actualización

---

a su propuesta en cuanto a la responsabilidad o el CCWG, si es que ha confirmado los requisitos para la propuesta de responsabilidad. Es decir, que el vínculo entre el trabajo del CCWG y el trabajo del CWG es el que vamos a presentar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias. Muchas gracias por esto. Sebastien, esperamos que esto responda a tu pregunta.

Vamos a pasar ahora a Alan Greenberg. Parece que no tenemos a Sebastien.

ALAN GREENBERG: Sólo una observación. Al parecer, aunque el CWG vincula su informe al CCWG en cuanto a las cuestiones de responsabilidad, hay un vínculo implícito del IETF y de las propuestas de los RIR también. Es decir, que quizás ambos consideran que una afiliada de ICANN está haciendo el trabajo. Desde el punto de vista de la NTIA, esto también importa para ellos, y quizás no pusieron un vínculo explícito, pero no se trata solamente del CWG con las tres propuestas que presuponen que ICANN es del todo confiable.

MOHAMED EL BASHIR: Estoy de acuerdo con usted, Alan. Las dos propuestas tienen una interdependencia, tienen un vínculo definitivamente, pero el CWG tiene una propuesta más elaborada en cuenta a los requisitos de responsabilidad y el trabajo es más dependiente del CCWG porque claramente describe cuáles son los requisitos de responsabilidad. Es

---

decir, que el CWG tiene unos requisitos mayores que la propuesta que tienen los RIR. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Mohamed. Alan Greenberg ha levantado la mano de nuevo.

ALAN GREENBERG: Solamente quiero estar de acuerdo con Mohamed. Nosotros sí complicamos las cosas mucho. Así es, ¿verdad? Pero las hemos complicado para los otros dos grupos también, así que hicimos un buen trabajo ¿no? Un poco de humor.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Mohamed tiene la palabra.

MOHAMED EL BASHIR: Estoy totalmente de acuerdo con Alan. La propuesta del CCWG, no quiero decir que es la más complicada, pero es quizás la más abarcativa. Sí, tiene una gran interdependencia. Esperamos que las cuestiones no nos afecten demasiado, que las cosas vayan bien.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto. ¿Hay alguna otra pregunta para Mohamed?

SEUN OJEDEJI: Gracias, Mohamed, por estas respuestas. Quisiera ver si podemos entender cuáles son los mecanismos y si los estoy entendiendo bien, si hay algún problema con los comentarios se vuelve entonces a la

---

comunidad. ¿Esto es correcto o no? ¿O tratan ustedes de responderlo a nivel de ICG? Es decir, si hay comentarios relativos a la propuesta, o un aspecto en particular de ella, la pregunta es si estos comentarios vuelven a la comunidad o si ustedes lo consideran como una sola propuesta. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias por esta pregunta, Seun. Tiene la palabra Mohamed.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias, Seun. Básicamente, ahora tenemos una propuesta completa. Si la pregunta se plantea en cuanto a componentes de las propuestas de la comunidad, ellos lo van a saber porque todo va a ser público. Pero como estas propuestas también se incluyeron en periodos de comentarios anteriores, el ICG presupone que vamos a tener que analizar seriamente los comentarios que se centran en el rol y en tratar de integrar la propuesta, es decir, ver cuándo va a comenzar la propuesta combinada. Creo que ya pasamos la etapa de los comentarios de las propuestas individuales y ahora el foco va a estar puesto en la interoperabilidad entre las tres propuestas o cualquier cuestión que pueda surgir en términos de la propuesta final. Es decir, cómo se unen todas estas piezas de este rompecabezas. Creo que se puede volver; es decir, la pregunta puede volver a la comunidad si es necesario, pero no estamos previendo que esto sea así, que haya un foco con los comentarios individuales. Si ustedes ven la lista de preguntas que está en la página de los comentarios, ahí van a poder ver que todas se centran en evaluar los comentarios y las presentaciones de las propuestas; es decir, ver cómo pueden encajar, como pueden generarse respuestas en

---

términos de responsabilidad y comentarios generales en cuanto a la consistencia de la propuesta en caso de que existan cuestiones en la propuesta final, desde el punto de vista operativo o un punto de vista de la seguridad. El foco está puesto en una propuesta combinada.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Mohamed. Si entiendo bien entonces, no hay una oportunidad de reabrir la propuesta individual para que esto se discuta en este punto. ¿Es correcto esto?

MOHAMED EL BASHIR: Sí, es correcto. Eso es lo que yo entiendo. Porque esas propuestas ya pasaron el momento de la revisión y los comentarios fueron presentados, pero no quisiera cerrar la puerta salvo que aparezcan cuestiones que realmente requieran que haya una revisión de la comunidad; es decir, que la comunidad prevea cambios que puedan ocurrir. Pero yo no preveo que el ICG esté analizando en esta etapa ya las propuestas individuales.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Mohamed. Veo que nadie más levanto la mano, así que tengo una última pregunta para usted. Como usted menciono antes, el informe del CWG-IANA tenía una propuesta mucho más amplia que la que recibió de los RIR o del IETF. Hubo un componente muy importante en cuanto a la creación de nuevas organizaciones y como los contratos se van a transferir a esta nueva organización de la transición posterior a la IANA. Esto creo que está presentando algunas diferencias y modificaciones a los contratos para las otras dos comunidades

---

operativas. ¿Esto se ha debatido? ¿Ha habido algún proceso a través del cual las otras comunidades operativas van a poder especificar esto en su propuesta? Yo veo que en este momento no hay ninguna especificación en cuanto a cómo podría ocurrir una transición, o al menos la transición de la custodia en lo que se refiere a las otras dos propuestas.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Olivier. Sí, esto se planteó en alguna de las discusiones del ICG. Creo que usted se está refiriendo a los contratos entre el IETF y los RIR con ICANN. Entonces, ambas comunidades han respondido que no ven inconvenientes en contratar con ICANN y que ICANN pueda tener organizaciones separadas; es decir, que se maneje la función de la IANA desde el punto de vista del CWG; y no generaron problemas en cuanto a esos contratos, ya sean directos con la ICANN o con la PTI. No fue una cuestión central para ello como entidad subsidiaria de ICANN; es decir, un contrato estaría bien. No todas las reuniones... Bueno, esto fue surgiendo. Se van a establecer las bases para una discusión contractual, pero no hay un problema con el contrato en sí, ya sea que se realice directo con ICANN, que este caso sería una diferencia, pero si no, sería un acuerdo de ida y vuelta entre ICANN y las nuevas entidades operativas.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias por eso. Me alegra escuchar que las otras comunidades operativas no tienen un inconveniente en modificar los contratos para que se permita una subcontratación por parte de la ICANN o, mejor dicho, por la junta postransición de la IANA, la PTI. Sé que en este momento hay una pregunta adicional y es si usted va a poder asistir a



---

los redactores o si quisieran ustedes ser redactores para escribir la declaración de ALAC sobre este tema, si es que existe dicha declaración. Creo que, como uno de los vicepresidentes del ICG, va a estar en una posición en la que seguramente usted no va a poder redactar ningún documento, pero quizás Jean-Jacques me parece que si va a estar escuchando esta grabación y a lo mejor nos pueda ayudar con la redacción de este contenido.

Seguramente vamos a tener que continuar hablando de esto los próximos días para tomar una primera decisión respecto de si ALAC desea comentar, y luego escribir algunas líneas. Lo que escucho hasta el momento es que no pareciera que estas cuestiones vayan a ir mejorando. A lo mejor, la cuestión central es la que tenemos que pulir un poco. Los colegas están diciendo que no hubo ningún problema en reunir estas tres propuestas, pero a lo mejor tiene que haber un poco más de aliento de parte de la comunidad que va a recibir los beneficios de una transición adecuada para tener una Internet más estable.

En los próximos dos días, vamos a ver en realidad que pasa después del seminario web y después vamos a ver como continuar. ¿Hay algún otro comentario antes de pasar al punto siguiente de nuestra agenda? ¿Mohamed?

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Olivier. Estoy contento de poder contribuir a la revisión. Si hay alguna presentación de ALAC, voy a retomar las tareas el día 7 de agosto. En este momento, estoy en un área un poco en el campo, y espero poder tener una Internet mejor cuando vuelva a mi país. Ahora

---

estoy en el campo y es un poco complicado. Pero voy a estar contento de poder contribuir después.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Mohamed. ¿Usted está en el campo en Australia?

MOHAMED EL BASHIR: Estoy en Austria. Fuera del área de Salzburgo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Si hubiera dicho Australia, le hubiera dicho que le diga hola a Cheryl porque ella también vive en el campo. En Australia, todos se pueden ver unos a otros.

Seun, ¿hay algo que usted quiera decir?

SEUN OJEDEJI: Quería agregar al comentario final de Mohamed. Mohamed, si a usted le parece que hay algo que —porque usted está más involucrado en esto o es de los más involucrados en el ICG— le tengamos que prestar atención, creo que sería bueno que nos lo diga para que nosotros también podamos determinar si hay que hacer algún comentario formal en cuanto a eso.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias, Seun. Creo que la discusión próxima va a ser la presentación de las propuestas finales, la revisión de los comentarios. Creo que la cuestión de la responsabilidad va a ser crucial, la importancia de los

---

cambios a los estatutos que estén escritos y estén listos para la transición. Me parece que ese es el foco de lo que tenemos que tener en cuenta. No preveo que haya cuestiones importantes en cuanto a los comentarios de la propuesta, pero vamos a ver cómo se va desarrollando. Quizás ALAC tenga que pensar sobre los procesos en sí, la transición en sí, a partir de ahora; es decir, cómo se puede hacer esto y cómo puede estar contribuyendo activamente en este sentido. Gracias.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Fantástico. Muchas gracias, Mohamed. Ahora lo liberamos para que vuelta con su familia y se pueda relajar. Muchas gracias por todo el trabajo que ha hecho. Sé que ha trabajado arduamente en las últimas dos semanas.

Ahora bien, pasemos al punto de la agenda número 4. Nos quedan 45 minutos en la llamada. El punto número 4 es sobre el CWG, sobre la IANA, y lo podemos abarcar en 1 minuto si es que no hay nadie que tenga nada para acotar al respecto. He estado monitoreando las listas de correo electrónico y puedo decir que ha habido muy poco movimiento. Todos han estado muy activos en la lista de correos electrónicos del CCWG sobre responsabilidad más que en el CWG sobre la custodia. Entonces, pregunto: ¿hay alguien que quiera hacer algún comentario sobre este tema, sobre el CWG sobre custodia?

**SEUN OJEDEJI:** Sí. Si me permite, yo quisiera hacer una pregunta.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Adelante.

SEUN OJEDEJI: Las discusiones o debates que tuvieron lugar en la lista del CWG indican que ha sido positivo, y me gustaría mencionar el tema de la marca registrada. Noté que hace un tiempo alguien —creo que fue Alan— mencionó que no era una cuestión demasiado importante para At-Large, pero yo creo que sí lo es. Tendríamos que decidir qué hacer; no es un tema menor.

*[Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Seun Ojedeji no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud]*

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Seun. Hubo una serie de puntos que se debatió en la lista de correos. El tema de la marca registrada fue uno de los tópicos. Hubo un correo electrónico de Rich sobre la marca registrada de la IANA —para quien no lo conozca, Rich es un empleado de la UIT. El personal ha estado reenviando correos electrónicos de personas en calidad de individuos al ICG. La cuestión aparentemente, según escuche la última vez, está muy enfocada en la cuestión legal. No sé si esto es correcto o no, pero es al menos lo que yo entiendo. Alan, ¿tiene usted una idea distinta del tema?

ALAN GREENBERG: No tengo ninguna idea en realidad. Para serle sincero, no me interesa. El ICG tendrá que ver qué recomienda. Nosotros podemos estar de acuerdo o no, o hacer comentarios, pero son cuestiones a tener en

---

cuenta dentro de la propuesta. No me parece que sea algo que nosotros tengamos que tener en cuenta o rectificar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Sí, Seun, adelante.

SEUN OJEDEJI: Gracias, Alan. En realidad, como dije, no leí la propuesta del ICG, así que en realidad no sé si el ICG ha propuesto algo para el tema de la cuestión de la marca registrada. Si es así, me sorprendería pero, como dije, la cuestión de la marca registrada y el CWG es algo a tener en cuenta. Pero como usted dice, esto no afectaría mucho a la propuesta del ICG.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Seun. Teniendo en cuenta esto, me parece que tendríamos que pasar al grupo CCWG sobre responsabilidad porque no hay nada más para informar sobre el CWG sobre la custodia.

Bien, entonces ahora le voy a dar la palabra a Alan Greenberg. Supongo que Alan a partir de ahora nos va a hablar sobre el segundo informe borrador y el desarrollo de este informe, sobre el cual yo he recibido muchísimos correos electrónicos. Hay una serie de preguntas y de votaciones que fueron asignadas al ALAC en cuanto a remover la junta directiva, si se requería una votación... Todo esto parece más un campo de batalla, por así decirlo, en lugar de un foro amistoso donde la gente debate estas cuestiones. Pero bueno, le voy a dar ahora la palabra a Alan, y también le quiero agradecer a usted y sus colegas que se encuentran trabajando en este grupo de trabajo por poder mantener el

---

nivel de castigo que están manteniendo y que se ha visto en los últimos días, por así decirlo, si no puedo decir en todos los días que se ha trabajado.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Olivier.

No sé si “castigo” sería la palabra correcto. Creo que estamos trabajando de una manera...

Bien, veamos donde nos encontramos ahora. El CCWG planea lanzar una nueva propuesta. No sé si va a ser mañana, hoy o si fue ayer. En realidad, creo que el lunes se va a lanzar y seguramente el fin de semana habrá mucha gente que va a estar dedicada todo el fin de semana a la redacción del informe.

Lo que ustedes ven en la pantalla ahora —y está señalado en la agenda como el repositorio de documentación— contiene las diferentes secciones en las que se dividió el informe para poder permitirle al grupo de trabajo dividir esto en distintos grupos de redacción. Ahora lo tienen que reunir nuevamente. Cada uno de estos ha tenido más interacciones de lo que yo podría decir o imaginar. Hay mucha gente que ha trabajado muchísimo para poder reunir esta información. Yo trabajé mucho; mucha otra gente también ha trabajado arduamente. Hasta donde puedo decir, Jordan Carter ha realizado una tremenda cantidad de trabajo; también se ha encargado de la mayor parte de la redacción.

Hay una serie de cuestiones a tener en cuenta. Cuando vi la agenda, me di cuenta de que había muchas cosas sin resolver. Hay dos. Una de estas cuestiones, parece que ya está terminada, pero las dos tenían que ver,

---

en primer lugar, con la cuestión de los derechos humanos. Hay un consenso generalizado en el grupo de trabajo, casi unánime, que sostiene que los estatutos deberían incluir la cuestión de los derechos humanos. Se está discutiendo si tendría que ser algo que se trabaje dentro de la vía de trabajo 1 o que sea posterior a la transición. Pero hay un acuerdo generalizado de que tendría que estar dentro de la vía de trabajo 1. El texto de las diferentes propuestas que se ha hecho todavía no se ha finalizado. Hay mucho apoyo, pero todavía no es algo que podamos decir que se ha finalizado. También hay mucha gente que está preocupada —y me incluyo— por la cuestión de que tenemos que tener una referencia a los derechos humanos y tenemos que entender qué significan dentro de la ICANN antes de colocar esa referencia o palabras en algún lugar. Específicamente, no queremos colocar algo en los estatutos y que después sea interpretado por la comunidad de manera totalmente diferente. Esto sucedería, pero me parece que tenemos que reducir los riesgos y tener un claro entendimiento de lo que significarían estas palabras dentro de los estatutos conforme nosotros los vamos incorporando. Entonces, aquí, en este punto, hay un documento como recomendación de los copresidentes y hay algunas personas que han sugerido ciertas modificaciones a este documento. No obstante, parece que estamos muy decididos a colocar algo dentro de la vía de trabajo 1 al respecto y se le está pidiendo a la comunidad dentro de este periodo de comentario público que diga o evalúe de qué manera tendríamos que proceder. Los copresidentes no van a hacer ninguna pregunta, simplemente nos van a dar la posibilidad de comentar. Por eso, tenemos que, como dije, tratar este tema porque es un tema no resuelto.

---

El segundo punto, que de alguna manera resulta controvertido, es el siguiente. Yo me perdí parte de ese debate, pero hay una prueba de resistencia que, según se me dijo, va a ser requerida por la NTIA, y el tema es el siguiente. (Sí, es correcto, Cheryl; es la prueba de resistencia número 18). Actualmente, los estatutos dicen que si el GAC brinda asesoramiento y la junta no lo sigue, entonces hay que tratar de llegar a un acuerdo. El cambio en la redacción, como un preámbulo, dirá que el asesoramiento del GAC debe ser apoyado por consenso. Es decir, en otras palabras, el único asesoramiento que tenemos que negociar sería este. Ellos pueden decir lo que quieran, pero es obligatorio entrar en una negociación si este asesoramiento surge como consenso dentro del GAC. En este caso, como una cuestión histórica, el consenso del GAC se logra de la siguiente manera. Alguien propone algo y expresan su consenso o, si no hay nadie que se oponga, se lleva a cabo. Entonces, hay gente que puede expresar su consenso, hay gente que no lo expresa, a alguien le puede no importar y, por tanto, si no le importa tampoco se opone. Esto crea una forma sólida de consenso. El GAC ha cambiado su forma de definir el consenso. Lo que sugieren los estatutos es que se ratifique cualquier concepto del consenso que tenga el GAC y que se incorpore y que no se utilice un proceso adhoc para determinar este asesoramiento. Por diferentes razones, muchos miembros del GAC se han opuesto a esto, y se tiene en cuenta cómo reacciona la junta directiva a lo que dice el GAC.

No estoy muy seguro de dónde nos encontramos actualmente. Cheryl también estuvo participando de esto y quizás tenga una mejor idea del tema, pero todavía hay muchos comentarios que provienen de los



---

miembros del GAC. No estoy totalmente seguro de cómo se resuelve la cuestión. Cheryl, ¿quiere agregar algo al respecto?

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, Alan.

Hay un cierto nivel de frustración, si se quiere, con este tema. De acuerdo a la NTIA, esto no es negociable, y de acuerdo con el valor fundamental número 11. En los últimos tiempos, hemos estado hablando al respecto. La NTIA ha mantenido esto, teniendo en cuenta la prueba de resistencia número 18. El mecanismo mediante el cual podemos verificar el principio fundamental para la transición de la IANA... *[Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud].*

Esto significa entonces que esta propuesta no da más poder a ningún gobierno, ya sea en forma conjunta o como sea. Entonces, la intención de esto es determinar o evaluar claramente dentro de los estatutos cómo la junta directiva de la ICANN responde bajo ciertas circunstancias en las cuales el asesoramiento del GAC se brinda, y cómo esto se va a llevar a cabo. Por lo tanto, lo que se asegura es que lo se encuentra en los estatutos ahora esté más claro, si se quiere. Ahora, el problema es que hay algunos gobiernos que no creen que haya un alto nivel de respuesta en la búsqueda de una solución mutua y consensuada, en caso de que, por ejemplo, la junta directiva decida no seguir el asesoramiento del GAC. Esto implica que hay que seguir trabajando. *[Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud].*

---

Entonces, esto tiene un nivel de respuesta, y hay que tener en cuenta el trabajo del GAC. Muchas veces no hay consenso dentro del GAC, y esto es lo que ha ocupado nuestra tarea hasta el momento. Muchas veces depende del GAC, de sus propios puntos de vista, que no tienen que ver con nosotros. Seguramente, esto también se trate en Dublín. El GAC también tiene responsabilidades en el grupo de trabajo. En este punto, el GAC tendrá que, como organización constitutiva, llegar a algún acuerdo y determinar si la prueba de resistencia 18 se debe aplicar. Entonces, esto implica un alto riesgo y, por lo tanto, la NTIA y el gobierno de los Estados Unidos deben requerir que se logre el consenso entre todas las organizaciones estatutarias. *[Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud].*

El GAC, como organización estatutaria, podría elegir no hacerlo, aunque también el resto de las organizaciones estatutarias sí podrían hacerlo. Entonces, estamos haciendo lo mejor para abordar esta cuestión y trabajar, pero muchas veces no tenemos opción; tenemos la prueba de resistencia número 18.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl.

La citación es bastante complicada en el sentido de que el GAC siempre tiene que lograr un consenso, y ellos pueden cambiar su definición de consenso. Es decir, las reglas que usan para cambiar la definición son unas reglas distintas que el consenso por el cual quieren asesorar. Es una situación bastante confusa, pero vamos a tener que ver cómo se va desarrollando. No hay mucho que podamos hacer.

---

Nos estamos quedando con poco tiempo y tenemos que entrar a los temas de mayor sustancia. Así que creo que vamos a pasar.

ORADOR DESCONOCIDO: Tengo la mano levantada.

ALAN GREENBERG: Tanto Seun como Olivier están esperando.

¿La pregunta sobre el GAC podría hacerlo, por favor, muy breve? Porque tengo que irme en la próxima media hora, y tenemos que hablar de algunos de los otros temas. Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI: Gracias, Alan. Trataré de ser lo más breve posible.

Estoy tratando de entender estas pruebas de esfuerzo. Lo que dicen es que... Yo no veo realmente una diferencia entre los requisitos de consenso, o de no poner un requisito de consenso, porque el GAC tiene un punto de vista de qué es un consenso. Pero mi preocupación es que la NTIA exige que ningún miembro de la comunidad pueda tener más poder que otro. Entonces, la pregunta es: ¿está habiendo más poder del que ya existe ahora? Es decir, me parece que lo tenemos que aclarar porque el acuerdo actual es una indicación de que hay más poder.

ALAN GREENBERG: Yo se lo puedo responder. La respuesta rápida ahora es que si usted piensa en el asesoramiento del GAC —en general hablamos de asesoramiento en mayúsculas o minúsculas—, el verdadero

---

asesoramiento del GAC el cual la junta tiene que considerar desde el punto de vista de los estatutos, en general ha sido visto como algo bajo lo cual el GAC ha generado un consenso en base a sus palabras. También ellos emiten otras declaraciones donde no han logrado un consenso. Así como puede haber ciertos acuerdos, la junta usa distintas reglas para el asesoramiento en minúsculas. La prueba de refuerzo 18 recomienda que lo pongamos en los estatutos para que quede muy claro; es decir, cómo vamos a abordar el asesoramiento en mayúsculas o minúsculas. Eso es lo que me parece que tenemos que decir.

Realmente se está estableciendo en los estatutos la práctica que nosotros tenemos.

SEUN OJEDEJI:

Sí. La pregunta para el NTIA sería si la práctica que tenemos nosotros actualmente refleja que el GAC tiene más poder que las otras comunidades, porque eso es lo que ellos tendrían que verificar.

CHERYL LANGDON-ORR:

Los estatutos ya establecen eso. Ellos tienen más poder en el asesoramiento formal del GAC, y todo lo que tenemos que hacer es mantenerlo.

SEUN OJEDEJI:

¿Quiere decir entonces que nosotros esperamos que la NTIA cierre esto?

---

ALAN GREENBERG: Yo entiendo que esto ha sido parte de la ICANN desde el principio. Simplemente estamos tratando de garantizar que el GAC no trate de ejercer sus poderes sin utilizar un proceso formal para poder llegar a este asesoramiento. El GAC en algunos casos emite sus opiniones en el comunicado, pero no son en mayúsculas; es decir, podrían ser el deseo de un miembro del GAC. Eso requiere que la junta negocie.

SEUN OJEDEJI: ¿Quizás podría incluir un ejemplo?

ALAN GREENBERG: Seun, ¿podemos continuar con esto por email y entrar luego en detalle? Olivier, ¿tiene algún comentario?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Alan.

Quería dejar en claro que yo me estoy sintiendo muy nervioso por no tener en cuenta nada que tenga que ver con la GNSO. Me pongo muy nervioso sobre este tema, con el asesoramiento del GAC, con todos los otros organismos. Yo sé que ellos se han estado quejando de que el GAC rompe este modelo de múltiples partes interesadas que, desde mi punto de vista... Nosotros ahora estamos tratando de que el GAC pueda operar mejor y dar un punto de vista más general. Desde mi punto de vista es un punto de vista potencial.

ALAN GREENBERG: Creo que es algo que tenemos que tener en cuenta; es algo potencial.

---

El otro tema que ya se resolvió técnicamente, pero que se ha planteado muchas veces, en buena medida por una persona centro de la junta, es que las SO tienen que tener mucho más poder en los esquemas de votación que las AC. ALAC es el único AC que participa en un método de votación. El RSSAC y el SSAC también lo están considerando. El impacto es directo sobre nosotros. Considero que si la SO, por ejemplo, tienen 5 votos cada una y nosotros, menos de 6, creo que la propuesta actual es la de 2 a 1, y pasa a ser de 4 a 1, o 4 a 2. Desde mi punto de vista, recomendaría que ALAC no rectifique el informe. Estoy poniendo mi punto de vista personal sobre la mesa. No tengo muchas objeciones en otras personas de ALAC que de At-Large. La propuesta fue presentada por una pequeña cantidad de personas, y no creo que haya una fracción. El informe es para el GAC, el ALAC y cada uno de los dos para RSSAC y el SSAC. Todos estos son comités designados por la junta que no representan a grandes comunidades, sino a una pequeña comunidad de expertos. Ellos pueden decir que no sea aceptable ni que sea justo. No sabemos qué va a pasar del lado de ellos, pero ALAC va a decir que nosotros vamos a aceptar al RSSAC y al SSAC si ellos están de acuerdo. Lo vamos a hacer en nuestros comentarios futuros.

Esto es algo que continuamente planteado por un pequeño grupo de personas, pero son personas con una fuerte voz. Hasta ahora no ha entrado al informe como una opción, pero por supuesto sí podría llegar a ser planteado como comentario. Podría ser un informe menor que esté adjunto a la propuesta. En ese caso, lo incluiríamos.

Muy bien, ¿Olivier levantó la mano de nuevo?

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sí, la levanté.

ALAN GREENBERG: Adelante.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Estuve siguiente esta discusión muy de cerca y hable con otros miembros de la misma unidad constitutiva que la gente que está haciendo esta propuesta de reducir a ALAC específicamente de 5 votos a 2 votos. No hay ningún consenso en otra comunidad, y yo sí considero que las personas que están en mi grupo de trabajo están siendo instrumentadas por las partes contratadas. Nosotros estamos en esa situación. Yo diría lo mismo que se ha dicho; es decir, que nosotros no vamos a ratificar. Esta es una línea roja para nosotros. Yo incluso le pediría al GAC que no ratifique, o incluso a ninguna de las organizaciones de apoyo o de los comités asesores, porque en última instancia los comités asesores están allí para hablar de algo que es mucho más amplio que lo que están haciendo en las SO. Creo que tenemos que luchar por esto.

ALAN GREENBERG: Hay una propuesta actual de este grupo. Yo no creo que tengamos una parte contratada.

*[Los oradores se superponen]*

Voy a decir que la propuesta actual tiene que ver con que hay 4 votos para cada una de las SO, 2 votos para ALAC y ningún voto para el GAC.

---

Creo que esto va a tener tan poca tracción que a mí no me preocupa mucho, pero vamos a ir a la lista de oradores.

CHERYL LANGDON-ORR: Quería decir que estoy de acuerdo 100% con que pueda haber una circunstancia poco probable de que haya tracción en el periodo de comentario público, pero eso significa que nosotros en nuestro periodo tenemos que ser muy amigables con la audiencia en cuanto a la propuesta número 2. Podría haber algún periodo de tracción en el periodo de comentario público. Yo creo que va a haber un reporte minoritario porque en realidad un reporte de recomendación que tiene que ser abordado con mucha eficiencia y efectividad en la preparación del documento final y que incluso en el acontecimiento menos probable de que no tengamos los 5x5, o la regla de todos los 5, y la preferencia va a ser 5x5 y 2x2, y que no tengamos que ratificar, como dijo Olivier. Alentamos a todas las AC a que no nos ratifiquen. Gracias.

ALAN GREENBERG: Cheryl, no creo que estemos en desacuerdo. A mí me ha dicho personas que yo respeto que no hagamos amenazas públicas sino que las hagamos en privado.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo puedo hacer amenazas públicas; no tengo ningún problema.

ALAN GREENBERG: Yo tuve un acuerdo con el jefe de que, si fuese adecuado, hay que hacerlo con una persona.



---

SEBASTIEN BACHOLLET: No creo que nadie esté pensando que podemos aceptar algo que sea menos que 5. Creo, Alan, que esto va a cambiar algo en el entendimiento de la situación. Me parece que es muy interesante, que esta es una gran batalla entre alguno de los miembros del NCUC, del NSGS o lo que fuera, y ALAC. Esto debe hacer sonar algunas campanas sobre lo que tenemos que hacer en el futuro, no solamente en cuanto a este tema sino más en general, en nuestro punto de vista.

Quería expresar también que mi sensación o mi deseo de tener un 5x7 es tener un 5x7, pero yo entiendo a la gente que dice que dos de las AC son nominadas por la junta. Creo que la forma de enfrentar esto es decir que tienen dos, pero en cuanto estén organizadas para no ser designadas por la junta, ahí van a tener 5. Creo que eso sería una buena manera de incluirlas al mismo nivel que los otros y así poder trabajar con un poco más de independencia de la junta, y eso sería muy bueno para la responsabilidad global. No incluí esto en la discusión del CCWG ayer porque me pareció que ya era demasiado doloroso; era todo el día de discusiones. Pero quería compartir con ustedes mi pensamiento sobre esto. Gracias.

ALAN GREENBERG: Olivier levantó la mano de nuevo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Es una nueva mano.

---

ALAN GREENBERG: ¿Sobre el mismo tema?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: El mismo tema y otra cosa que usted ya mencionó.

ALAN GREENBERG: Por favor, respecto de los derechos de votación, y después vamos a volver sobre el otro tema.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Respecto a lo que dijo Sebastien de que era la NCSG, en realidad son miembros específicos de la NCSG. Yo escuché otros puntos de vista de otros miembros de la NCSG que están bastante enojados con esto, y quizás tengamos que dejarlo para que el NCSG lo resuelva por sí mismo.

Respecto a algo que usted menciono antes, Alan, que tiene que ver con... Ahora se me fue de la cabeza.

ALAN GREENBERG: Vamos a volver a ese tema.

En cuanto a los derechos de votación, hay otras personas dentro del mismo grupo que tienen una diferencia radical. Esto va a tener que ir jugándose; vamos a ver qué es lo que sucede.

En cuanto a lo que dijo Sebastien, hay dos cosas. Una es la que tiene que ver con la designación de la junta. Ellos lo hacen así si lo deciden. No sé si va a haber mucha presión de la junta. El otro tema es quizás algo más sustantivo, y es que en ambos casos ellos no representan a

---

gran comunidad. No tienen gobierno; son trece miembros que representan a trece distribuidoras de raíz, y SSAC es un grupo de expertos, pero sin una comunidad grande detrás de ellos. Esa justificación tiene un poco más de peso, desde mi punto de vista, de lo que dice la junta. Pero vamos a tener que dejar que todo esto se desarrolle y ver cómo se va hablando.

Olivier, ¿recuerda lo que dijo?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: No, no recuerdo. Sí recuerdo, pero tenía que ver con los derechos humanos, que usted menciona antes. Yo creo que deberíamos apoyar esto. Tuve una gran discusión con Avri Doria, quien es la que propuso este tema, y siempre que se encuentre una buena redacción para esto, en el sentido de que se limite a la misión de la ICANN, creo que sería algo bueno, especialmente cuando tiene que ver con los usuarios finales.

ALAN GREENBERG: En este punto, no hay ninguna posibilidad de que no lo hagamos. La única pregunta es que hay una pequeña cantidad de personas —Tijani es uno de esos— que consideran que esto tiene que entrar en la vía de trabajo 2 y no estar asociada a la transición. Pero hay una gran mayoría que cree que sí que tiene que estar en la transición.

CHERYL LANGDON-ORR: El compromiso.

---

ALAN GREENBERG:

Hay personas que no quieren que esto entre en los estatutos y hay que resolverlo de algún otro modo. De todos modos, tenemos 10 minutos, y todavía no hablamos sobre ninguno de los otros temas. Le dediqué 5 o 6 minutos a leer los nombres de los temas. Creo que ahora voy a cederles la palabra para preguntarles si tienen preguntas o cosas que quieren entender, porque hubo muchas cuestiones de consenso, las cuales se fueron resolviendo. Por ejemplo, uno de los temas fue si la SO y los AC pueden remover a sus propios directores, y la respuesta es sí. Ahora tienen que involucrar a la comunidad en la pregunta antes de tomar la decisión. Pero la decisión es la de las SO y AC, o en el caso de la GNSO es la cámara que lo designa. Creo que este es uno de los temas más controvertidos. La junta temporaria, si es que la junta se remueve... Otro de los temas de los que se habló incluyó una solución final que dice que si hay una votación para remover a toda la junta, cada grupo que designa a los miembros de la junta tiene la obligación, con la excepción del NomCom, de nombrar a un director o miembro interino para que, si la junta es removida, exista un grupo de personas inmediato para convertirse en la junta nueva, que sea una junta interina. Y luego poder acelerar el proceso para que estos directores interinos sean remplazados por directores a largo plazo que podían ser esos mismos interinos o los miembros anteriores, dependiendo de lo que se decida.

CHERYL LANGDON-ORR:

Alan, tuve que salir del AC. Estoy sólo por teléfono.

---

ALAN GREENBERG: Tenemos entonces a Olivier y Cheryl que quieren hablar sobre lo que quiero decir o agregar algún otro comentario relevante. Pero quiero recordarles que solamente tenemos 8 minutos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan.

Brevemente quisiera comentar sobre la eliminación de los miembros individuales de la junta. Es una idea terrible porque así se transformarían estos miembros en políticos, y no queremos que la ICANN siga ese punto. Tener a miembros de la junta directiva separados tampoco es una buena idea porque aquí vamos a llegar a un punto en que vamos a separar a alguien y vamos a afectar a la junta de la ICANN o vamos a decir: bueno, no, vamos a detener todo el trabajo que está haciendo la junta directiva y esperemos a determinar qué es lo que esta sucediendo, o hasta que se designe una junta interina. En este caso, tiene que ser una junta de gente que sea confiable porque no hay miembros de la junta directiva que estén como backup. Esto es algo que tenemos que ver con el NomCom.

ALAN GREENBERG: Olivier, dos cosas. Esta no es la oportunidad para que nosotros escribamos o redactemos comentarios para el informe. Es decir, aquí no vamos a comentar si pensamos que esto está bueno o no. En segundo lugar, tenemos que tener en cuenta esto que se dice de la junta directiva.

La siguiente oradora es Cheryl, y luego Sebastien. Por favor, tengan en cuenta el tiempo.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Olivier.

Como dijo Alan, su inquietud con respecto a la junta interina ciertamente surgió en la reunión de París. Y antes de la reunión de París, surgió entre los asesores legales que debatieron este tema. Es realmente un tema bastante difícil dividir a la junta directiva o removerlos de esa manera. Habrá mucho debate; esto no es viable de comentar en el periodo de comentario público. Creo que tenemos que tener en cuenta todo esto. Ahora bien, yo levanté la mano porque quería hacer un comentario y asegurarnos de que se preste atención a las opiniones legales que se dan dentro del grupo, incluso en sus deliberaciones. Hay llamadas del grupo de trabajo con mucha frecuencia; esto se tiene que tener en cuenta. Nosotros pensamos que estos requisitos son importantes y que quizás un modelo de junta interina debería ponerse en actividad si fuese necesario. Estoy, en general, bastante contenta con todo el trabajo que se ha llevado a cabo, a excepción de algunos puntos, y creo que todo el proceso ha sido robusto. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Cheryl. Sebastien tiene la palabra.

SEBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. Creo que su reacción sería un tanto extraña porque podemos redactar parte del documento, determinar nuestro acuerdo, pero todavía el documento no está terminado y hacen falta los comentarios. Pero yo creo que el tema que mencionó Olivier, nos hace

---

ruido. No me parece que sea una buena idea porque no creo que, por ejemplo, que la comunidad pueda remover un miembro de la junta directiva sea algo demasiado eficiente y que aporte cosas buenas finalmente. Me parece que es una nueva cuestión a tener en cuenta y determinar si es o no aceptable.

No obstante, la propuesta que hizo AFRALO para la remoción de los miembros de la junta directiva podría ser también una buena manera de avanzar. Porque estamos hablando de algo que nunca ha sucedido y que nunca pasara, pero si sucede, si se da el caso, hagámoslo. Pero ¿por qué pasar tanto tiempo debatiéndolo? Si necesitamos una herramienta real, la tenemos; tenemos una propuesta de AFRALO. También hay mejores herramientas para poder eliminar a la mitad de la junta directiva o a un miembro en caso de que sea necesario.

Yo todavía estoy en conflicto conmigo mismo, pero quería decir que todavía tenemos un par de horas para decidir. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Sí, todos pueden redactar un informe minoritario, si lo quieren. Pero no creo que el ALAC vaya a llegar un cierre sobre este tema.

Olivier, en cuanto a su comentario, estoy de acuerdo en muchas de estas cuestiones. La dirección del CCWG, la que tiene, que ha sido dirigida por un número reducido de personas, hace que estas cosas se puedan utilizar en ciertas circunstancias, pero me parece que los comentarios se van a focalizar también en gran medida en esto. No me parece que podamos cambiar la dirección general que ha tomado. Se ha debatido, por ejemplo, dentro del grupo las facultades para vetar el

---

presupuesto y qué sucedería si todas las AC o las SO hacen esto. Me parece que tenemos que moderar estas facultades para evitar que sean nocivos. Tenemos trabajo por delante y tenemos que trabajar.

Sebastien, ¿ha levantado la mano nuevamente?

SEBASTIEN BACHOLLET: Sí, simplemente quería decir muy brevemente que estoy muy contento con la forma en que han trabajado los miembros. Es algo que se ha cambiado desde el primer informe, así que espero que tomemos una buena decisión, porque también estoy un poco temeroso de esto, pero me parece que es una muy buena manera de avanzar, una manera positiva de seguir adelante, y espero que nos lleve a un documento final exitoso. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Sebastien. Con esto, les agradezco a todos por su participación. Seguramente habrá otras reuniones mucho más extensas para abordar esta cuestión. Ya se ha dedicado mucho tiempo, y vamos a tener que debatir cómo estructurar este debate para que nos podamos focalizar en el tema y cerrar temas específicos y no simplemente tratarlos muy por arriba. Así que esta es una tarea que tenemos por delante. Gracias a todos por participar. Que tengan un muy buen fin de semana. Nos vemos pronto.

¿Perdón, Olivier?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Se saltó un punto, que es otros asuntos.



---

ALAN GREENBERG: Bueno, ¿hay algún otro asunto?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Lo tengo que hacer yo eso, Alan.

ALAN GREENBERG: Perdón, Olivier. Estoy cansado. Le doy la palabra.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sí, gracias, Alan. Como dije al comienzo de la llamada, para todos los que han estado trabajando en las últimas semanas, saben que ha habido mucho trabajo por hacer, así que tenemos los próximos pasos a seguir. La próxima semana vamos a enviar una encuesta Doodle para determinar cuál sería la fecha preferida de la reunión; es decir, a principio de la semana o a finales de la semana.

CHERYL LANGDON-ORR: Ninguna de las dos.

ALAN GREENBERG: Creo que tenemos que darle a la gente algo de tiempo para que lea los documentos. Tenemos dos documentos que en total tienen como unas 500 páginas, así que hay que dar tiempo a la gente para que los lea. También para los que hemos estado participando muy de cerca en el proceso, tenemos que tener tiempo para hacer las declaraciones o redactar los textos que tenemos que redactar. Por lo tanto, necesitamos

---

tiempo para organizar nuestro trabajo. Como no tenemos un consenso unánime en todo, tenemos que tener cuidado en cómo vamos a redactar los diferentes textos. Hay gente que piensa de una manera, otra gente que piensa de otra, y tenemos que tener todo en cuenta sin dejar de influir. Entonces, tenemos que determinar cómo lo vamos a hacer. Mi preferencia sería que no hiciéramos un Doodle ahora, sino que nos diéramos algo de tiempo y pensemos en la semana cómo vamos a avanzar. Eso sería lo que yo prefiero.

CHERYL LANGDON-ORR: Teniendo en cuenta la cantidad de hojas que tenemos para leer, creo que tenemos que hacer el esfuerzo de leerlo y al menos leer la parte que tiene que ver con la responsabilidad. Seguramente haya dos secciones en la llamada y quizás tengamos que tener una tercera.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl y Alan, por los comentarios. Entonces, lo que vamos a hacer es que no haya una llamada la próxima semana porque tenemos seminario web, vamos a estar trabajando y participando en los seminarios web. Por lo tanto, vamos a hacer un seguimiento vía correo electrónico. Lo que sugiero, mientras tanto, es que tan pronto como tengamos una idea y hayamos identificado las cuestiones que vamos a ver, como por ejemplo el del ICG, los anotemos en la lista de correo electrónico y tengamos nuestra llamada la semana siguiente. Quizás el 10 de agosto. En esa semana, vamos a llevar a cabo nuestra llamada, así que no vamos a mandar una encuesta Doodle ahora, para esta semana, porque obviamente va a ser una llamada muy importante.

---

ALAN GREENBERG: Me parece que también podría ser necesario tener dos llamadas por semana si es que no podemos resolver todo. Podemos hablar a principios de la próxima semana y una vez que terminemos con todo esto y que tengamos los comentarios de la GNSO, quizás podemos agendar una llamada durante dos horas.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Me parece bien, Alan. Si a todos les parece bien, vamos a enviar una encuesta Doodle con dos fechas para la semana diferentes, para que haya dos llamadas. Serán llamadas de 90 minutos, así que le vamos a pedir al personal que envíe estas encuestas. Seguramente vamos a dedicar el 90% del tiempo a hablar de la cuestión de la responsabilidad. Por lo tanto, les agradezco a todos.

CHERYL LANGDON-ORR: Simplemente les quisiera pedir que no la agenden entre las 12 de la noche y las 4 de la mañana, a modo de cortesía.

ALAN GREENBERG: Antes de que Terri envíe la encuesta Doodle, vamos a debatir esta cuestión. Gracias a todos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias a todos. Damos por finalizada la llamada.

---

ALBERTO SOTO:                      Gracias a todos. Verónica y David, muchas gracias.

VERÓNICA:                          De nada, Alberto. Un placer.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**